

SECTION II.

DE L'ORGANISATION DU CONTRÔLE.

Article 86.

Les Hautes Parties Contractantes reconnaissent que l'application régulière de la présente Convention trouvera une garantie dans la possibilité de collaboration des Puissances protectrices chargées de sauvegarder les intérêts des belligérants; à cet égard, les Puissances protectrices pourront, en dehors de leur personnel diplomatique, désigner des délégués parmi leurs propres ressortissants ou parmi les ressortissants d'autres Puissances neutres. Ces délégués devront être soumis à l'agrément du belligérant auprès duquel ils exerceront leur mission.

Les représentants de la Puissance protectrice ou ses délégués agréés seront autorisés à se rendre dans toutes les localités, sans aucune exception, où sont internés des prisonniers de guerre. Ils auront accès dans tous les locaux occupés par des prisonniers et pourront s'entretenir avec ceux-ci, en règle générale sans témoin, personnellement ou par l'intermédiaire d'interprètes.

Les belligérants faciliteront dans la plus large mesure possible la tâche des représentants ou des délégués agréés de la Puissance protectrice. Les autorités militaires seront informées de leur visite.

Les belligérants pourront s'entendre pour admettre que des personnes de la propre nationalité des prisonniers soient admises à participer aux voyages d'inspection.

Article 87.

En cas de désaccord entre les belligérants sur l'application des dispositions de la présente Convention, les Puissances protectrices devront, dans la mesure du possible, prêter leurs bons offices aux fins de règlement du différend.

A cet effet, chacune des Puissances protectrices pourra, notamment, proposer aux belligérants intéressés une réunion de représentants de ceux-ci, éventuellement sur

SEKTION II.

OM ORGANISATION AF KONTROLLEN.

Artikel 86.

De høje kontraherende Parter erken-der, at der i Muligheden for Samarbejde mellem de Beskyttermagter, som det paa-hviler at værne de krigsførendes Interesser, findes en Garanti for, at nærværende Kon-vention vil blive anvendt paa korrekt Maade. Til dette Formaal kan Beskytter-magterne ved Siden af deres eget diploma-tiske Personel udpege delegerede blandt deres egne eller andre neutrale Landes Statsborgere. Disse delegerede skal god-kendes af den krigsførende Part, hos hvil-ken de skal udføre deres Hverv.

Der skal gives Beskyttermagternes Re-præsentanter eller deres godkendte delege-rede Tilladelse til uden Undtagelse at be-give sig til alle de Steder, hvor der er in-terneret Krigsfanger. De skal have Ad-gang til alle Lokaler, der benyttes af Fan-gerne, og skal kunne samtale med disse, i Almindelighed uden Vidner, personligt eller ved Hjælp af Tolk.

De krigsførende skal i saa vid Udstræk-ning, som det er muligt, lette Hvervet for Beskyttermagternes Repræsentanter eller godkendte delegerede. De militære Myn-digheder skal underrettes om deres Besøg.

De krigsførende kan blive enige om at tillade, at Personer af Fangernes egen Nationalitet faar Lov til at deltage i In-spektionsrejserne.

Artikel 87.

I Tilfælde af Uoverensstemmelse mel-lem de krigsførende angaaende Anvendelsen af nærværende Konventions Bestemmelser skal Beskyttermagterne i den Udstrækning, det er muligt, hjælpe til ved deres Melle-mkomst at ordne Striden.

I denne Hensigt kan enhver af Beskyt-termagterne navnlig foreslaa de interes-serede krigsførende en Sammenkomst mel-lem disses Repræsentanter, eventuelt paa